An II. Udin, Joibe 14 Avost 1884 Numar 33

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Marciavieri, in plazze Contarene e in Borg S. Bortolomio

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.
Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin** —

FLOREAN IN FAMEE

Oh la biele fieste, oh la biele fieste, al diseve Massinelli.

E difati indomenie e fo une biele fieste, la fieste dal patriotismo. Dugg, e massime chei che no son mai stâs, denant la gran figure e deventarin garibaldins, e la dimostrazion e fo soppo, che al jere chell di fâ donge i carantans, che mancin pal monument, e riescirin perfetamentri.

Dugg brâs, ma induvinade come che de compagnie di cantors e sunadors, non d'jere. Ah chei e han fatt propit ridi di voe! Ben ciatade ance che des bielis frutis vistudis di garibaldinis, ma che mi lassin di che il sussur dai tamburs e des trombis nol fo tropp feliz. Capis che i voleve alc par ligri animade la baracche, tant plui che il concors nol jere come che si crodeve, ma chell che al è masse, al è masse. O sai jo di tang che s-ciamparin assordas. Un'altre volte o speri che mi sparagnaràn ance a mi di deventà plui sord di chell che o soi. Marie-Luigie po mi diseve che crodeve che al foss tornat Napoleon prin cu lis sos trupis. Venturin al veve paure che jentrassin a Udin i tognos e i umin des oris e protestavin parcè che e disevin che al jere inutil che doprassin il batocio te lor ciampane par servì chei che no han la fortune di vê in sachete un orloi. Mi racomandi dunce par un'altre volte!

Ma, ben intindut, se i bogns udines e jerin contens de biele fieste, i solis nemis da la patrie, i clericai, e volerin fa la lor cuintridimostrazion. No si ciatave un contadin a pajalu a pes d'aur! E disin che i nestris fradis di ville e han ubidit ai predis che dal pulpit e han racomandat a lis lor pecorelis di no vignì a Udin a assisti a la fieste in onor di Garibaldi. E lis pecorelis, che al si persuadin, Dami Francescon, pur tropp e stan a chell che disin i predis e no sintin i dovês dal citadin e dal patriot. Vignarà ben la zornade che cognossaràn chesg dovês, e si persuadaràn che i predis e servin a une sette rabiose e no cognossin patrie. Ma vuê e cumandin lor e tant baste.

Vinars po, che al è il dì de Madone, e vignaràn a Udin in masse, e i udinês ju vedaràn vulintir istess, parcè che si ricuardin dal dett di Gesù Crist che da la crôs al diseve: *Pari perdonaju, perdone, parcè che lor no san ce che fasin.*

Dopo dutt, crodino i clericai, cun chestis pipinotadis che fasin, di distruzi chell che al è stat fatt cun tancg sacrifizis di martars, cun tant sang spandut sui campos di batae, e che la gran magioranze dai talians e saressin pronts a difindi cuintri qualunque al tentàs di tocià? Puars infeliz! No capissin no che no fasin altri che attirassi sun lor l'odio dai onesg citadins e fa viodi ance a chei che no uelin, che i unics nemis da la patrie e son lor, nome lor? Lassinju dunce che si frizin tal lor grass, e noaltris sberlin simpri: *Avanti, avanti!*

STORIELIS DI FLOREAN

La hai ciatade cheste storiele e o uei contale parcè che e jè biele. Sintille.

Cheste i jè tociade zà dijs a une biele massarie, un biell tòc di frutate cun doi voi che brusin.

E jè lade a confessasi di un plevan. Par uè no lu indichi di plui.

— Veso il morôs? i dîs il plevan.

— Sì, lu hai.

— Ce faiso, cun lui?
— O fas l'amor.
— Va ben. Ma no faiso qualchi ciosse altri? Us tocial?
— Sì che al mi tocc......
— Us struchial....? vi veso mai lassat viodi i bràs, lis giambis?
La massarie e devente rosse e no rispuind. Il corvàt al si s-cialde.
— Veso fatt di piés? I varesciso dade qualchi anticipazion?
— Jo no sior......
— Seso vergine?
— Come quand che o soi nassude.....
— Ben e vignarès in Canoniche di me, e mi darès la prove. Alore us assolvarai; se no, nuje assoluzion.
La massarie e va vie murtificade e ance inrabiade.
In te sere e ciate il moròs e i conte la pretese dal plevan.
Il moros al devente verd di rabie.
— Ah, chell porc f...etent al ul viodi se tu ses vergine par dati l'assoluzion? I e farai viodi jo la to verginitat! Sint, Catine,....
E là, Catine e il so moros e cumbinarin un magnifich plan.
Quand che jè stade l'ore dal convegno, Catine s'invie a la Canoniche e va dentri.
Il plevan — cialait ce precauzion! — la mene te stanze di jett, dulà che al jere un poc di scur a che ore.
— Sintiti là, ninine, i diis il plevan indicangi un biell e comud sofà.
E po al si sente vicin.
— Dunce, sestu disponude a dami che prove?
— Sì.... e rispuind Catine cun vós s-ciafojade.
— Ben, mi plâs cheste to ubidienze, e jo ti darai... l'assoluzion.... Lasse che o viodi, lasse che o toci.....
E il *satiro* al slungiave la man.....
— Ah, bocon di un purzit! — e sighe Catine saltand in piis e butand indaur il fazzoleton.
— Ciò, ciape, cheste e jè la verginitat.
E tirand fur un manèl curt e gruess, il moros di Catine — al jere lui vistut di femine — al ha distirat un frac di legnadis al predi, il qual butansi in zenoglon al implorave misericordie, e i prometeve di dai dutt ce che al ul, cul patt di lassalu sta, di no fa scandui e che nol disi nuje a nissun!
La storiele è jè finide.
Il predi al ha ciapat un frac di legnadis; il moros di Catine al è lât vie contente cun duzinte francus che al ha frajat alegramentri cu la so biele morute.

MEMORIS DI FLOREAN

Al è muart Martars a miezdì in etat di 78 agns, l'Arcivescul di Udin, Andree Ciasosole.

Oltre tomba non vive ira nemica e jo no fevelarai ciart di lui, nè sott l'aspiett dal predi, dal citadin, dal omp pulitich, avut riguard al pùest eminent che al cuviarzeve.

Soltant, parcè che al è storich, e la storie no si distrus, o acenarai a un incident de la so vite, dulà che forsi si son dimostradis lis sos tendenzis pulitichis.

Si jere tal 1867, squasi apene liberas da la unmont incomude presinze dal stranir. In alore no si veve provadis ancemò lis dolcezzis dal Guviar di So Ecelenze Depretis, par cui il popul al mantignive dutt il so entusiasmo, dute la so fede, dute la so devozion pal gnuv ordin di ciossis. E guai a chell disgraziat che in ches zornadis si vès permitut di ufindi lis istituzions nazionalz, consacradis da un splendid e unanim plebiscit; guai a chell che al vès tentat di ferì i sentimens patriotics che animavin il popul!

L'Arcivescul di Udin, restat indiferent a ce che, in ches zornadis, si clamave redenzion di un païs; ignar o mal informat sul ver stat d'animo dal popul udines, che pur in magioranze catolich al doveve jessi un tantin ciolt in considerazion dal prin Sacerdot de citat; priv di conseirs che vessin vut la coscienze da l'importanze de proprie posizion, al ha crodut di podè sfidà l'entusiasmo, la fede, la devozion pai guuvs ordinamens dal popul udines, rifiutansi di prestassi ad un att che sott il stranir al jere stat fatt dai predis simpri spontaneamentri e anzit ostentand une tal qual complacenze tal eseguilu. Mi par, se la memorie no m'ingiane, che si tratàs dal *oremus pro rege* che l'Arcivescul si rifiutà di dì dopo vignus i talians.

Nol ha ocorut nujaltri. E jere une sfide masse audace, masse ofensive a la generalitat dai sentimens di dute une popolazion che ricuardave tropp recentementri i dàns, lis angherís, lis persecuzions di un odiat Guviar stranir. E l'ire e scopià tremende, e la vendete e fo tal animo di dugg, e i

An II. Udin, Joibe 14 Avost 1884 Numar 33

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in Marciavieri, in plazze Contarene e in Borg S. Bortolemio

Abonamens par l'interno un An quatri francs: 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.
Inserzions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin** —

FLOREAN IN FAMEE

Oh la biele fieste, oh la biele fieste, al diseve Massinelli.

E difati indomenie e fo une biele fieste, la fieste dal patriotismo. Dugg, e massime chei che no son mai s'as, denant la gran figure e deventarin garibaldins, e la dimostrazion e fo sompo, che al jere chell di fa donge i carantans che mancin pal monument, e riescirin perfetamentri.

Dugg bras, ma induvinade come che de compagnie di cantors e sunadors, non d'jere. Ah chei e han fatt propit ridi di voe! Ben ciatade ance che des bielis frutis vistudis di garibaldinis, ma che mi lassin di che il sussur dai tamburs e des trombis nol fo tropp feliz. Capis che i voleve alc par ligni animade la baracche, tant plui che il concors nol jere come che si crodeve, ma chell che al è masse, al è masse. O sai jo di tang che s-ciamparin assordas. Un'altre volte o speri che mi sparagnaràn ance a mi di deventà plui sord di chell che o soi. Marie-Luigie po mi diseve che crodeve che al foss tornat Napoleon prin cu lis sos trupis. Venturin al veve paure che jentrassin a Udin i tognos e i umin des oris e protestavin parcè che e disevin che al jere inutil che doprassin il batocio te lor ciampane par servì chei che no han la fortune di vè in sachete un orloi. Mi racomandi dunce par un'altre volte!

Ma, ben intindut, se i bogns udines e jerin contens de biele fieste, i solis nemis da la patrie, i clericai, e volerin fa la lor cuintridimostrazion. No si ciatave un contadin a pajalu a pes d'aur! E disin che i nestris fradis di ville e han ubidit ai predis che dal pulpit e han racomandat a lis lor pecorelis di no vigni a Udin a assisti a la fieste in onor di Garibaldi. E lis pecorelis, che al si persuadin, pur tropp e stan a chell che disin i predis e no sintin i dovês dal citadin e dal patriot. Vignarà ben la zornade che cognossaràn chesg dovês, e si persuadaràn che i predis e servin a une sette rabiose e no cognossin patrie. Ma uè e cumandin lor e tant baste.

Vignars po, che al è il dì de Madone, e vignaran a Udin in masse, e i udinês ju vedaràn vulintir istess, parcè che si ricuardin dal dett di Gesù Crist che dal patibul al diseve: *Pari, perdone, perdone, parcè che lor no san ce che fasin.*

Dopo dutt, crodino i clericai, cun chestis pipinotadis che fasin, di distruzi chell che al è stat fatt cun tang sacrifizis di martars, cun tant sang spandut sui campos di batae, e che la gran magioranze dai talians e varessin pronte a difindi cuintri qualunque al tentàs di tocià? Puars infeliz! No capissin no che no fasin altri che attirassi sun lor l'odio dai onesg citadins e fa viodi ance a chei che no crodin che i unics nemis da la patrie e son lor, nome lor? Lassinju dunce che si frizin tal lor grass, e noaltris sberlin simpri: *Avanti, avanti!*

STORIELIS DI FLOREAN

La hai ciatade cheste storiele e o uei contale parcè che e jè biele. Sintille.

Cheste i jè tociade zà dijs a une biele massarie, un biell tòc di frutate cun doi voi che brusin.

E jè lade a confessasi di un plevan. Par uè no lu indichi di plui.

— Veso il moros? i dîs il plevan.

— Sì, lu hai.

Fra doi predis.

— No tu sintis ce che sunin; e son i diaui che balin.

— Oh ce biei diaui, se fossin dugg come ches garibaldinis.

Dialogo racolt mentri in plazze Contarene e sunavin lis bandis e i doi predis e levin vie par borg di S. Bortolomio plui che di presse.

Une code al process de Maghe.

— Ciò, no olevin prestà fede a lis deposizions de frutate Magrini, parcè che disin che jè mate.

— Po e, parcè crodino alore a ce che scrivin su la *Patine dal Friul*.

— Ben se i crodin! Massime cumò che al jè chell niald!

Domandi si presentarà di voaltris a vendi il mio sfuei ance l'ex gerent Guido Antonioli, vignut fur di preson. O riten che lu vedarès vulintir e che in prove dugg e comprarès il sfuei. Si trate di fai dal ben e o sai che i udines quand che si trate di opars bunis, no stan indaur. E sintarès po ce vos che al ha dopo il ripos sfuarzat che i han fatt fa a chell puar diaul. Che vos lis faseve cori dugg une volte a comprà il sfuei. Fatt altretant ottimo, che il mio ex gerent us sarà gratissim e us augurarà dutis lis felicitàs. Il venditor po si racomande specialmentri a la benevolenze dal sess gentil che al si lasse commovi plui facil denant lis sventuris di un strilon degn di fame e di storie.

All'anunzio de muart da l'Arcivescul la citat e jè restade tranquille come il solit. Nissun segno di comozion; come che nuje al foss sucedut. Al è unmont significant chest contegno de popolazion. Sun chest proposit o ricev e o publichi:

Ciar Florean

Se tu has di dì qualchi ciosse su l'Arcivescul no sta dismenteati dal fatt dal 1865. In chell an lis speranzis dai patriòs e jerin dutis rivoltis a Vitorio Emanuele e si presentive cun gran gioie che non a lung e sares continuade la dominazion straniere. Ben; in chell an l'Arcivescul al promovè une sotoscrizion di fedeltât a l'Austrie e di proteste quintri Vitorio Emanuele. Guai a chell predi che si foss rifiutat di firmà. E precisamentri chei che vevin il coragio di respinzi la sotoscrizion che ufindeve i sentimens di citadin e rineave la coscienze da l'italian, e provarin dopo dugg i rigors de Curie che no ju lassarin mai plui in pas. E son vivs e sans chei che puedin atestalu. Adio.

Un udines.

Pal grad di Arcivescul, ai siei *funerai*, e dovaran intervigni lis Autoritas civils e militars, non escludut il Municipi in cuarp. E saran, almanco cussi mi han riferit, lis dos bandis musicals, citadine e militar.

VINCENZO LUCOARDI, gerent responsabil.

Udin, Stamparie Achille Montalban.